

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 81 (1993)

Heft: 5

Artikel: Le carnet de FS

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-280292>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



La technique, bernique

On ne le dira jamais assez: y'en a marre des stéréotypes comme celui qui supposerait que la faculté de comprendre vite et bien, chez les femmes, laisse à désirer. Jugez plutôt avec cette pub en deux volets diffusée par Apple Macintosh que nous signale une lectrice de Meyrin:

Pour les dames: *Le jour où Catherine Legrand voulut ouvrir un document dans son ordinateur, il fallut lire auparavant une montagne de documents décrivant le processus...*

Pour les messieurs, naturellement, c'est plus facile! *Le jour où Alain Duvoisin a voulu ouvrir un document sur son Macintosh, il le fit en deux temps trois mouvements.*

Les femmes comprennent certainement plus vite que les hommes le mode d'emploi d'une machine à laver ou à coudre! Du moins, ça doit parfois les arranger de nous le faire croire!

Bon vent...

... à Béatrice Desplands qui a repris dès le 1er mai la place laissée vacante par Ruth Dreifuss au secrétariat central de l'Union syndicale suisse. Une femme de tête succède ainsi à une femme en tête.

Délai de rédaction pour le numéro de juin 1993:

Mardi 25 mai 1993

Timbrés, les mecs!

Le rédacteur de l'hebdomadaire valaisan *Dimanche* n'a rien trouvé de plus drôle que le dessin ci-dessous pour illustrer un article, par ailleurs bien fait, sur les cours de réinsertion pour chômeuses et chômeurs organisés par Femmes-Rencontre-Travail (FRT 027/22 10 18). Stupidité ou acte manqué, on laissera l'auteur de ce chef-d'œuvre au bénéfice du doute, mais on en pleurerait. Si le journaliste n'est certainement pas en cause, le manque de finesse du rédacteur se retrouve jusque dans l'ambiguïté du titre: *Des femmes au service des chômeurs*.



Esprit de clocher

«A Buch, commune de 249 habitants sur Schaffhouse, la secrétaire de la commune a eu un enfant. Elle n'a ni mari ni concubin, et elle a refusé d'indiquer le nom du père à ces messieurs du Conseil communal. Ces messieurs du Conseil l'ont donc mise à la porte. La secrétaire se défend bec et ongles. Et toute la commune chuchote qu'en fait ce serait le maire, le père.»

Non! Cette nouvelle n'est pas tirée d'un journal du début du siècle. Elle a paru dans *24 Heures* du 20 mars 1993. Elle s'est bien passée récemment près de Schaffhouse.

Chères amies,

Dans l'euphorie de l'élection de Ruth Dreifuss, n'oublions pas notre humiliation du 3 mars. Ce jour-là, les élus du peuple, ou du moins 130 d'entre eux (et hélas d'elles) nous avaient prouvé leur misogynie, leur conformisme, leur intolérance, en bafouant les valeurs qui nous font vivre et agir. Ce jour-là, nous avions décidé de leur exprimer notre dégoût et notre colère. Et puis, le 10 mars, nous nous sommes réjouies, sans rancune, de notre nouvelle conseillère fédérale... Mais le 6 juin 1993, nous avons une occasion de leur exprimer notre façon de penser. Car non seulement machistes, ces conseillers nationaux sont militaristes. En pleine période de récession où la pauvreté – et surtout la pauvreté des femmes – s'accroît de façon dramatique, ces messieurs restreignent les budgets sociaux, éducatifs et culturels et votent des crédits démentiels pour l'armement. Ce 6 juin, nous avons une occasion de leur arracher quelques-uns de leurs joujoux coûteux, inutiles et dangereux: trente-quatre avions de combat F/A 18 et toutes les places d'armes à venir (ils en ont déjà quarante). Le 6 juin, avec le souvenir cuisant de notre humiliation du 3 mars, nous irons voter oui au deux initiatives populaires:

- Oui à «Une Suisse sans nouveaux avions de combat»
- Oui à «40 places d'armes, ça suffit».

Et à notre tour, nous infligerons une défaite retentissante à ces messieurs!

Maryelle Budry, Genève

Femmes
S U I S S E S

et le Mouvement féministe fondé en 1912
par Emilie Gourd

Soutenu par l'Association suisse pour
les Droits de la Femme

Adresse du journal:

Case postale 1345,
1227 Carouge/GE

Rédactrice responsable, service de presse:
Sylviane Klein, tél. (021) 903 26 06,
fax (021) 903 30 37.

Equipe de rédaction: Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Simone Chapuis, Simone Forster, Michèle Michellod, Silvia Ricci Lempen, Nicole Ruchti Allemann, Edwige Tendon.

Correspondantes cantonales: Claudine Salamin (Suisse alémanique), Dominique Blazy (FR), Nicole Hager (BE francophone), Brigitte Mantilleri (GE), Lorenza Sergi-Hofmann (TI).

A l'étranger: Corinne Chaponnière (Bruxelles), Martine Chaponnière (Berlin), Odile Gordon Lennox (Stockholm), Marianne Robert (France).

Administration et abonnements:
Elisabeth Hallauer, (022) 342 64 60

CCP: 12-11 791-3

Impression: Filanosa SA, Nyon

Graphisme de la couverture:
Benoît Marchesini

Mise en page: Studio Filanosa

Editeur: Association Femmes suisses et le Mouvement féministe fondée en 1912, Genève.

Abonnements: 1 an: Suisse: Fr. 55.–

(AVS: Fr. 48.–; abonnement de soutien Fr. 70.– ou plus) – Etranger: Fr. 60.– renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables.

Parution: 10 fois par an

Prix du numéro: Fr. 5.60

Copyright: Femmes suisses ©, 1993